

## **Warunki techniczne (WT) odbioru złomu stalowego dostarczanego do spółki Třinecké železářny, a.s. oraz warunki oceny jakości obowiązujące od 1.1.2020, stanowiące część zawartej umowy kupna-sprzedaży na rok 2020**

1. Kontrola jakości dostaw złomu stalowego dostarczanego przez poszczególnych dostawców odbywa się całodobowo i jest prowadzona przez zmianowych kontrolerów jakości złomu stalowego zatrudnionych w dziale TJv - Przyjęcie (Zapewnienie Jakości na Wejściu) TŽ, a. s. w dwóch etapach:
  - a) kontrola zewnętrzna jakości dostaw,
  - b) kontrola przy rozładunku VOvs - Przygotowanie wsadu, VOve-Elektrostalownia.

Norma zakładowa TŽ, a.s. „Ocena jakości zakupionego złomu stalowego w ramach odbioru wstępnego” - patrz poniżej.

Reklamacje dzieli się na kilka grup:

- a) Gatunkowe (przeklasyfikowania)
- b) Chemiczne (niezgodność składu chemicznego)
- c) Zanieczyszczenia materiałami niemetalicznymi
- d) Zanieczyszczenia śniegiem i lodem
- e) Dostawa z materiałem niebezpiecznym
- f) Zakleszczenie dostarczonego materiału
- g) Dostawa materiału ponadgabarytowego

Ad a) Reklamacja gatunkowa (z przeklasyfikowaniem) zgłaszana jest w wyniku stwierdzenia niezgodności między deklarowaną a rzeczywistą klasą złomu.

Ad b) Reklamacja chemiczna (z niezgodnością składu chemicznego) zgłaszana jest na podstawie pomiaru spektrometrem i stwierdzenia, że skład chemiczny dostarczonego złomu nie odpowiada danej klasie złomu.

Ad c) Zanieczyszczenie materiałami niemetalicznymi zgłaszane jest, jeżeli podczas rozładunku stwierdzi się w jakiejś warstwie złomu obecność niedozwolonych zanieczyszczeń niemetalicznych. Po rozładunku ciąg dalszy przebiega według warunków opisanych w dalszej części tych Warunków technicznych ... (WT).

Ad d) Zanieczyszczenie śniegiem i lodem dopuszczalne jest tylko na wierzchu dostawy, przy czym ciężar brutto ośnieżonego/oblodzonego wagonu zważonego na wadze TŽ musi być większy niż deklarowany urzędowy ciężar brutto. Niedopuszczalne są warstwy śniegu i lodu obecne między warstwami złomu. Jeśli po rozładunku będzie stwierdzona pozostałość śniegu albo lodu na wagonie, wagon będzie zważony, odesłany dostawcy z powrotem, a ciężar pozostałego śniegu i lodu odliczony od całkowitego ciężaru dostawy.

Ad e) Odpowiednio do rodzaju materiału niebezpiecznego (wykrytego w dostarczonym złomie) albo cała albo częściowo rozładowana dostawa będzie zwrócona dostawcy lub też cała dostawa zostanie pozostawiona do dyspozycji dostawcy.

Ad f) Zakleszczony materiał w dostawie, którego nie można rozładować zwyczajnym sposobem (tzn. przy pomocy elektromagnesu).

Ad g) W zależności od wielkości i ilości materiału ponadgabarytowego cała dostawa albo jej część będzie zwrócona dostawcy; w przypadku niemożności zrealizowania dostawy zwrotnej zostanie zastosowana obniżka ceny.

## **2. Zasady dotyczące dostaw złomu stalowego wagonami kolejowymi**

- 2.1. O zaistnieniu każdej reklamacji jakościowej pracownik TJv - Przyjęcie TŽ, a.s. powiadamia niezwłocznie e-mailem dostawcę lub jego przedstawiciela. W przypadku wątpliwości dotyczącej reklamowanej dostawy istnieje możliwość jej sprawdzenia u kontrolera zmianowego działu TJv – Przyjęcie pod numerem tel. 558534925 lub osobiście w dni robocze na porannej i popołudniowej zmianie, kiedy reklamacja może być ostatecznie załatwiona z dostawcą. Załatwienie reklamacji musi przebiec w ramach WT. Rozbieżności wybiegające poza ramy WT (opłata za opracowanie, różne czynności itp.), które nie są wyspecyfikowane w tych WT, określa, z zezwoleniem MS, a.s., kierownik działu VOvs lub jego zastępca. Załatwienie reklamacji przez dostawcę powinno być dokonane w ciągu 48 godz. wraz z przesłaniem potwierdzenia o załatwieniu reklamacji przez dostawcę na adres e-mailowy [srot@trz.cz](mailto:srot@trz.cz). W przypadku braku reakcji ze strony dostawcy na awizowaną reklamację w tym terminie, wagon zostanie odesłany z powrotem na koszt dostawcy.
- 2.2. O odstawieniu wagonów nieprzyjętych na bocznicę TŽ, a.s. z powodu niezgodności dostawy z Warunkami Technicznymi - WT zawiadomi dostawcę również kasa towarowa ČD, stacja Trinec. Dostawca powinien przekazać jej dyspozycje dotyczące przekierowania wagonu (o ile nie uzgodni z MS, a.s. przyjęcia przesyłki do TŽ, a.s.)
- 2.3. W przypadku stwierdzenia niezgodności dostawy podczas rozładunku, reklamowany złom stalowy lub jego część pozostanie w odstawionym wagonie aż do chwili ostatecznego załatwienia reklamacji. Dostawom wagonowym musi towarzyszyć list przewozowy z podaniem jednej klasy złomu stalowego. Częścią składową dokumentów przewozowych musi być również deklaracja zgodności, o której mowa w załączniku nr III Rozporządzenia Rady UE nr 333/2011, jeśli złom jest dostarczany jako produkt lub numer katalogowy odpadu w przypadku dostarczania jako odpad, w dalszym ciągu w liście przewozowym w CIM w pozycji Nr 21 należy wpisać klauzulę: Materiał nie jest wybuchowy ani radioaktywny. W przypadku stwierdzenia niezgodności po częściowym rozładunku wagonu, ze względów technicznych dostawcy, może zostać zwrócona, zgodnie z jego dyspozycjami, tylko reklamowana, nierozładowana reszta towaru. Pracownik VOvs – Przygotowanie wsadu, oceni stopień ryzyka powtórnego załadunku w zależności od możliwości magazynu. Złom rozładowany, po zważeniu reszty, zostanie odebrany według deklaracji lub według wzajemnego uzgodnienia.
- 2.4. Po zatwierdzeniu i zamknięciu reklamacji dostawa niezgodna musi zostać ponownie włączona do kolejki rozładunków, a z uwagi na fakt, że chodzi o wagon reklamowany i odstawiony na boczny tor poza tokiem rozładunku, dalsze manewrowanie podczas rozładunku jest związane z przetaczaniem wagonu w ramach TŽ, a.s. do chwili przekazania wagonu Kolejom Czeskim ČD Cargo. Wszystkie koszty powstałe w związku z postępowaniem z wadliwą dostawą będącą przedmiotem zasadnej reklamacji, ponosi dostawca. Jeżeli dostawa będzie niezgodna z umową kupna-sprzedaży, a przedstawiciele dostawcy i odbiorcy nie osiągną porozumienia w sprawie rozstrzygnięcia reklamacji, dostawa zostanie zwrócona dostawcy na jego koszt (nowe nadanie).
- 2.5. W przypadku dostaw wagonowych materiał musi być ułożony w sposób umożliwiający normalny rozładunek za pomocą elektromagnesu. Wzajemne zakleszczenie materiału dopuszcza się tylko do objętości maks. 1 m<sup>3</sup>. Dostarczony złom nie może być w żaden sposób przygnieciony lub sprasowany.

2.6. TŽ, a.s. przyjmują wyłącznie wagony dostarczone przez kolejowe przedsiębiorstwo transportowe.

### **3. Zasady dotyczące dostaw złomu stalowego drogowymi środkami transportu:**

3.1. Każdej dostawie musi towarzyszyć samokopiujący dowód dostawy (dodaci list) albo dowód dostawy odpadu (dodaci list odpadu) w dwóch egzemplarzach dla potrzeb TŽ (załącznik nr 1,2. WT) spełniający wszystkie wymogi: rodzaj materiału, nazwa i kod liczbowy dostawcy (usługa na rzecz) – Dodavatel-kód (plnění pro), numer rejestracyjny pojazdu i pieczęć dostawcy, do uwag dostawcy (Poznámka dodavatele) trzeba dopisać: Materiál není výbušný ani radioaktivní. (tzn. *Materiál nie jest wybuchowy ani radioaktywny*). Część dostawy musi stanowić również deklaracja zgodności, o której mowa w załączniku nr III Rozporządzenia Rady UE nr 333/2011, jeżeli złom będzie dostarczany jako produkt lub numer katalogowy odpadu, jeśli będzie dostarczany jako odpad. Bez dowodu dostawy żadna dostawa transportem drogowym nie uzyska wstępu na teren zakładu. Dokumenty, które są załączone do dowodów dostawy a które mają być potwierdzone, muszą być wystawione w języku czeskim, ewentualnie słowackim albo polskim. Wszystkie dostawy samochodowe muszą być zważone na wstępie na wadze SCHENCK przy strefie przemysłowej. Ważenie na innej wadze jest możliwe po uzgodnieniu działu VOvs – Przygotowanie wsadu i Moravia Security (firma ochrony zakładu). Obowiązkiem dostawcy jest zważenie dostawy przed rozładunkiem i po rozładunku (również częściowym).

3.2. Kierowcą pojazdu musi być jednocześnie osoba upoważniona przez dostawcę, jeżeli na miejscu nie będzie obecna inna osoba posiadająca upoważnienie.

3.3. Odbioru dostaw złomu stalowego dokonują na poszczególnych stanowiskach rozładunkowych upoważnieni pracownicy VOvs - Przygotowanie wsadu. Reklamację (niedotrzymanie warunków specyfikacji w odniesieniu do klasy i stopnia czystości, a także zanieczyszczeń, stwierdzenia obecności materiałów niebezpiecznych, brak kompletności danych na dowodach dostawy, dostawa niezamówionego gatunku, brak możliwości wysypania złomu z pojazdu itp.) zgłasza upoważniony pracownik VOvs kontrolerowi TJv, który dokonuje jej rejestracji i potwierdzenia niezgodności dostawy oraz jej ewentualnego przeklasyfikowania. Zmianę tę potwierdza w dowodzie dostawy podpisem i zieloną pieczęcią TŽ, as. o treści ZABEZPEČENÍ KVALITY (Zapewnienie jakości). Przeklasyfikowanie rejestruje się w programie silniční váha šrot (waga samochodowa złom) i zaznacza w dowodzie dostawy w uwagach odbiorcy.

3.4. Dostawy transportem drogowym koordynuje MS, a.s., która ma prawo dokonania ograniczenia dostaw w dniu następnym po powiadomieniu; całkowitego wstrzymania dostaw może dokonać na drugi dzień po powiadomieniu. Ustalone limity liczby samochodów są obowiązujące. Ze względów przerobowych, technologicznych i technicznych ilość dostaw jest ograniczona. Zwiększenie limitu możliwe jest wyłącznie po konsultacji z MS, a.s. i VOvs w przypadku, gdy pozwalają na to technologiczne warunki przygotowania złomu. Na tej podstawie MS, a.s. opracuje plan dostaw.

3.5. Dostawy transportem drogowym mogą być realizowane wyłącznie samochodami wyposażonymi w mechanizm samowyladowczy. Wzajemne zakleszczenie materiału dopuszcza się tylko do objętości maks. 1 m<sup>3</sup>. Dostarczony złom nie może być w żaden sposób przygnieciony lub sprasowany.

3.6. W przypadku braku możliwości rozładunku dostawy (materiał zakleszczony) odbiorca po uzgodnieniu z dostawcą użyje własnych urządzeń technologicznych do rozładunku. W takim przypadku odbiorca zwolniony jest z jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkodę powstałą na majątku dostawcy.

3.7. W przypadku kiedy dostawca nie zgadza się z reklamacją samochodową, można w zupełnie wyjątkowych przypadkach załadować dostawę z powrotem za pomocą urządzeń technologicznych odbiorcy na następujących warunkach:

Pracownik VOvs-Przygotowanie wsadu oceni stopień ryzyka powtórnego załadunku w zależności od możliwości magazynu i rodzaju zwracanego materiału (w przypadkach wypalek i złomu konstrukcji stalowych jest to bardzo trudna i czasochłonna operacja). Jeśli zostanie uzgodniony powtórny załadunek, dostawca (kierowca) podpisze pisemne oświadczenie, że nie będzie w przypadku szkody

spowodowanej podczas załadunku wymagać żadnej rekompensaty ani od pracownika przeprowadzającego załadunek, ani od TŽ, a.s. względnie MS, a.s.. Załadunek jest odpłatny – patrz punkt 4.16.

3.8. Dostawy złomu samochodami spoza terenu TŽ są możliwe tylko w klasach 6100, 6160, 6200, 6300, 6333, 6334. Jeśli przed rozładunkiem będzie stwierdzona inna klasa złomu, samochód będzie odesłany z powrotem dostawcy. Złom w klasie 64 i 65 może być dostarczony wyłącznie po uzgodnieniu z MS, a.s. i VOvs.

3.9. Dostawy złomu można realizować tylko w dni robocze w godzinach od 6.00 do 20.00. W innych dniach tylko w wyjątkowych przypadkach, po uzgodnieniu z MS, a.s. i VOvs. MS, a.s. musi zapewnić potrzebne kroki do zapewnienia przyjęcia pojazdów w dni wolne od pracy.

#### **4. Pozostałe warunki odbioru złomu stalowego, w tym opłaty związane z realizacją procedury obsługi dostawy**

4.1. Třinecké Źelezárny, a.s. zasadniczo nie przyjmuje dostaw złomu stalowego w pojazdach krytych (wyjątek może stanowić złom stopowy). Każda dostawa materiału wojskowego (rakiety, miny, granaty, łuski pocisków itp.) oraz innego materiału niebezpiecznego (zbiorniki ciśnieniowe lub zamknięte) musi być zgłoszona wcześniej i skonsultowana z odbiorcą - VOvs - Przygotowanie wsadu, który zdecyduje o możliwości jej przyjęcia. Do każdej takiej dostawy dostawca musi dołączyć identyczne Zaświadczenie bezpieczeństwa dostawy. Zaświadczenie musi stanowić część listu przewozowego lub dowodu dostawy, lub może zostać przesłane wcześniej na e-mail: [srot@trz.cz](mailto:srot@trz.cz). Jeżeli powyższe zaświadczenie nie będzie dołączone do listu przewozowego lub dowodu dostawy, dostawa nie uzyska wstępu na teren TŽ i będzie odesłana do dostawcy na jego koszt. Materiał wojskowy (amunicja itp.) nie może być domieszany do pozostałego złomu, mimo udokumentowania przez dostawcę jego bezpieczeństwa. Ponadto nie są przyjmowane pozostałe materiały niebezpieczne, tj. wszelkiego rodzaju pojemniki zamknięte (zbiorniki ciśnieniowe, skrzynie przekładniowe, gaśnice itp.), które nie są podzielone na co najmniej dwie części, tak żeby straciły charakter naczynia zamkniętego, z przestrzeganiem ustalonych wymiarów i limitów (dla danej klasy złomu).

Tłoczyska można dostarczać wyłącznie samochodami, samodzielnie jako całościową - jednorodną dostawę z identycznym Zaświadczeniem bezpieczeństwa dostawy po uprzednim uzgodnieniu z odbiorcą (VOvs) i awizacji. Tłoczyska muszą być rozpołowione na dwie części z przestrzeganiem ustalonych wymiarów i limitów. Tłoczysk nie wolno dodawać do innych klas złomu, pomimo tego, że dostawca zaświadczy ich bezpieczeństwo.

4.2. Dostawy złomu stalowego, w których podczas wstępnego odbioru zostanie na urządzeniu monitorującym powtórnie stwierdzone przekroczenie normy promieniowania (0,3 Bq/g) zostaną zwrócone dostawcy zgodnie z PPO TŽ-PH-33/01. W przypadku stwierdzenia w dostawie w wyniku badania dozymetrem przenośnym mocy równoważnika dawki do 2,5/μSv/godz., dostawy takie będą zwracane do dostawcy. W przypadku stwierdzenia w dostawie w wyniku badania dozymetrem wysokiej mocy równoważnika dawki (powyżej 2,5/μSv/godz.) postępowanie z dostawą będzie zgodne z decyzją SUJB (Państwowy Urząd ds. Bezpieczeństwa Atomowego). Dostawca ponosi wszelkie koszty związane z przeładunkiem, sortowaniem i utylizacją stwierdzonego niebezpiecznego złomu napromieniowanego.

4.3. Dostawy materiałów stopowych muszą być oznaczone czerwoną, względnie białą naklejką z napisem „LEGOVANÝ ŠROT (złom stopowy) umieszczoną na widocznym miejscu na wagonie kolejowym. W przeciwnym razie dostawca jest współodpowiedzialny za szkody powstałe w związku z zamianą materiału. Dostawy materiałów stopowych są przyjmowane zgodnie z Kryteriami odbioru materiału stopowego - patrz poniżej.

4.4. Dostawy złomu, które realizowane są na (odrębną) umowę, muszą być uprzednio wyspecyfikowane i uzgodnione z MS, a.s. i VOvs. Następnie musi przebiec awizacja ze strony dostawcy za pośrednictwem e-mailu, która musi zawierać numer pojazdu, klasę złomu wg WT i krótki opis materiału. Dostawca prześle e-mail na adres: [srot@trz.cz](mailto:srot@trz.cz). Jeśli powyższe informacje nie zostaną przekazane, dostawa nie będzie przyjęta i będzie uważana za niezamówioną.

4.5. Dostawy złomu niezamówionego, nienadającego się do przeróbki lub z zawartością zważonych zanieczyszczeń niemetalicznych, w tym lodu i śniegu w ilości powyżej 250 kg, nie będą przyjmowane przez TŽ, a.s. lub w przypadku późniejszego stwierdzenia będą odsyłane poza zakład zgodnie z dyspozycjami dostawcy do nowego nadania na koszt odbiorcy przesyłki.

4.6. W przypadku wagonów z zanieczyszczeniami do 250 kg, które będą rozładowane i wyczyszczone w TŽ,a.s., będzie po zważeniu przeprowadzone odliczenie zanieczyszczeń, a dostawca poniesie koszty związane z wyczyszczeniem wagonu (1000 CZK za 1 tonę). Opłata będzie przeliczona według rzeczywistej ilości zanieczyszczeń na wagonie. Wagony po rozładunku z zanieczyszczeniami powyżej 250 kg nie są czyszczone w TŽ,a.s., a ich czyszczenie na terenie TŽ,a.s. nie będzie możliwe dostawcy.

4.7. W przypadku odstawienia wagonu do reklamacji dostawca pokrywa koszty odstawienia według obowiązującej taryfy przesyłek wagonowych ČD (139 CZK/wagon od 25 godziny do chwili odesłania przesyłki wagonowej z TŽ, a.s.). W przypadku zwrócenia wagonu do nowego nadania dostawca zapłaci koszty postoju wagonu od chwili zakończenia transportu przesyłki wagonowej do chwili zawarcia nowej umowy przewozu zgodnie z aktualnie obowiązującą taryfą przesyłek wagonowych ČD (od 1 godz. - za wagon kolei ČD 36 CZK/wagon, za wagon kolei zagranicznych 75 CZK/wagon) oraz koszt koniecznego przetoczenia wagonu w wysokości 660,- CZK/jednostkę wagonową za każdy przypadek zgodnie z kalkulacją zakładową.

Za nowe nadanie przesyłki w ruchu krajowym lub międzynarodowym zgodnie ze stawką firmy transportowej naliczana jest opłata 470 CZK/za każdą przesyłkę.

W przypadku zanieczyszczenia wagonu dostawca zapłaci za jedną tonę 1901 CZK z tytułu obróbki zanieczyszczeń na zwałowisku oraz koszt koniecznego przetoczenia wagonu na wagę w wysokości 339 CZK/ jednostkę wagonową za każdy przypadek zgodnie z kalkulacją zakładową. Opłata za obróbkę zanieczyszczeń będzie przeliczana według rzeczywistej ilości zanieczyszczeń na wagonie.

W przypadku odstawienia reklamowanego wagonu na stacji ČD lub torze 106 (postój wagonu) i późniejszego przyjęcia do TŽ, a.s. dostawca zapłaci w pełnej wysokości opłaty za postój naliczane przez stację ČD Moravii Steel, a.s. zgodnie z załączonym dokumentem płatniczym oraz koszt koniecznego przetoczenia wagonu w wysokości 660,-CZK/jednostkę wagonową za każdy przypadek zgodnie z kalkulacją zakładową.

W przypadku wysłania wagonu poza miasto Třinec, zgodnie z dyspozycjami dostawcy, stacja ČD opłatami za postój obciąży bezpośrednio dostawcę.

4.8. Za ważenie złomu stalowego na wadze TŽ, a.s., z certyfikatem wagi kolejowej, w przypadku wagonów zanieczyszczonych ponad granicę dopuszczoną normą ČSN 42 0030, które zostaną rozładowane i oczyszczone w TŽ, a.s., w przypadku reklamacji jakościowych częściowo rozładowanego złomu stalowego oraz reklamacji wagowych dostaw ponad dozwolone tolerancje w punkcie 4.11, dostawca za każdy przypadek zapłaci opłatę według kalkulacji zakładowej na podstawie obowiązującej taryfy przesyłek wagonowych ČD w wysokości 60 CZK.

4.9. Po wysłaniu częściowo rozładowanego reklamowanego wagonu z TŽ, a.s. do nowego nadania dostawca zapłaci opłaty zgodnie z pkt 4.7. i opłatę za ważenie reszty zgodnie z pkt 4.8. oraz pozostałe lub dodatkowe koszty naliczone przez stację ČD Moravii Steel, a.s. Kwotą przewoźnego ČD obciąży adresata wskazanego przez dostawcę. Za ważenie zwracanego z TŽ, a.s. wadliwego materiału przewoźnego pojazdem drogowym dostawca zapłaci opłatę w wysokości 100 CZK.

4.10. Wszystkie dostawy wagonowe złomu stalowego, żeliwnego i stopowego będą ważone na wadze typu Schenck z urzędową homologacją. Do fakturowania dostaw transportem drogowym obowiązuje zawsze ciężar stwierdzony w TŽ, a.s.

4.11. W przypadku stwierdzenia różnicy w ciężarze wagonów bez urzędowego ważenia kolejowego mieszczącej się w tolerancji +/- 200 kg obowiązuje ciężar podany przez nadawcę; w przypadku większych różnic obowiązuje ciężar stwierdzony w TŽ, a.s. i udokumentowany opieczętowanym kwitem wagowym.

W przypadku stwierdzenia różnicy ciężaru w dostawie wagonowej, ważonej na wadze z certyfikacją ważenia kolejowego, do transportu której potrzebny jest co najmniej jeden samodzielny wagon,

podanej do wysyłki poprzez list towarowy, obowiązuje ciężar wagonów stwierdzony na wadze kolejowej Schenck w TŻ, a.s.

- w przypadku nadwagi przesyłki wagonowej nad 1% załączone będą kwity wagowe z pieczęcią
- w przypadku niedoboru ciężaru przesyłki wagonowej nad 1 % będzie na podstawie załączonych kwitów wagowych spisany Protokół komercyjny przez firmę transportową ČD Cargo.

Do fakturowania dostaw obowiązuje zawsze ciężar stwierdzony w TŻ, a.s.

4.12. W przypadku zmiany taryfy opłat w ČD analogicznie zmienione zostaną opłaty w następnym kwartale zgodnie z rzeczywistym nowym cennikiem opłat ČD.

4.13. Upoważniony pracownik TJv-Przyjęcie przeprowadza analizę chemiczną dostarczonego złomu. Jeżeli stwierdzi, że dostarczony złom metalowy nie spełnia wymogów deklarowanej klasy czystości ze względu na zawartość pierwiastków, zostanie wszczęte postępowanie reklamacyjne.

W przypadku dostaw wagonowych wagon z reklamowanym materiałem zostanie odstawiony. W przypadku dostaw transportem drogowym materiał zostanie pozostawiony w miejscu rozładunku, dowód dostawy nie zostanie potwierdzony, a kierowca będzie czekał na rozstrzygnięcie reklamacji.

4.14. Złom metalowy, który nie będzie odpowiadał klasie 001 do 003 zawartości pierwiastków według normy ČSN 42 00 30 pod względem ograniczeń składu chemicznego, będzie zwrócony dostawcy na jego koszt.

Jeśli zwrot dostawy będzie niemożliwy, patrz punkt 3.7, złom będzie przejęty do TŻ, a.s. w klasie 6500, a dostawca uiszcza opłatę 1000 CZK za tonę złomu.

4.15. Dostawca zapłaci opłatę 1500 CZK za przeprowadzenie kontroli składu chemicznego dostawy złomu niezgodnej z wymogami klas czystości, włącznie uzupełnienia limitów składu chemicznego określonych w Ocenie jakości zakupionego złomu stalowego do odbioru wstępnego w TŻ, a.s.

4.16. W przypadku niezgodności całej dostawy dostarczonej samochodem dostawca zapłaci opłatę 20 000 CZK tytułem dodatkowych kosztów związanych z załadunkiem zwrotnym. W przypadku częściowego załadunku zwrotnego (skrzynie przekładniowe, zamknięte naczynia, materiał niemagnetyczny) będzie naliczana opłata 5000 CZK za koszty dodatkowe związane z załadunkiem zwrotnym.

4.17. W przypadku konieczności rozładowania samochodu przy pomocy suwnicy lub innego urządzenia (*jeżeli niemożliwe jest samoczynne wysypanie materiału przez kierowcę*) naliczana będzie opłata 200 CZK za każdą tak rozładowaną (potwierdzoną) tonę materiału.

4.18. Niedopuszczalne jest, aby złom metalowy był zanieczyszczony substancjami niemetalicznymi, jak na przykład glina, drewno, szmaty, porcelana, cement, gruz, zgorzelina, zendra/łuski/zadziory/odpryski itp. W przypadkach stwierdzenia zanieczyszczeń będzie dostawcy odliczona zniżka w wysokości 500 CZK/t lub dostawa będzie zwrócona na jego koszt. Jeśli po reklamacji na zanieczyszczenia pozostanie po rozładunku na wagonie gruz powyżej 250 kg, reklamacja będzie kontynuowana, a wagon będzie odesłany do dostawcy na nowe zlecenie.

4.19. W przypadku zakleszczenia materiału większym niż 1 m<sup>3</sup> dostawcy odliczana będzie zniżka 300 CZK/t lub dostawa będzie zwrócona na jego koszt.

4.20. W przypadku zanieczyszczenia klasy 6536 ocynkowaniem, dostawcy odliczana będzie zniżka 300 CZK/t lub dostawa będzie zwrócona na jego koszt.

4.21. W przypadku dostawy materiału ponadgabarytowego dostawcy zastosuje się obniżkę (ceny) 300 CZK/t albo dostawa zostanie zwrócona do dostawcy na jego koszt.

4.22. Zmiany w warunkach technicznych dokonywane są raz w roku z możliwością wprowadzania operatywnych zmian w formie dodatku obowiązującego od 1 dnia miesiąca z 15 dniowym terminem wejścia w życie.

### **Ocena jakości zakupionego złomu stalowego do odbioru wstępnego w TZ, a.s.**

Złom metalowy nie może zawierać zanieczyszczeń i substancji niebezpiecznych, w tym ocyнку, rtęci, które mogłyby stanowić zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa ludzi i środowiska lub spowodować szkodę, o której mowa w rozdziale 5 ČSN 420030.

W przypadku wszystkich dostarczanych klas złomu obowiązuje zwrot niemagnetycznego materiału (Mn) dostawcy. Do reklamacji na resztę Mn można przystąpić na umowę indywidualną lecz tylko w przypadku kiedy złom taki będzie akceptowany przez VOvs. Zasadą jest, że odebrany (zważony) materiał będzie odliczony od całkowitej masy dostawy i nie będzie rozliczany.

Na potrzeby oceny poszczególnych klas złomu stalowego została ustanowiona następująca procedura oparta na ocenie jakościowej złomu stalowego w rozbiciu na poszczególne gatunki i klasy czystości:

#### **Klasa 6100**

Grubość: + 8 mm

Masa 1 szt. lub wiązki maks. 1000 kg

Złom stalowy o maks. wymiarach powierzchni 1 m<sup>2</sup>, objętości 1 m<sup>3</sup>, wypałki, wytłoczki/wypraski maks. 1000x1000mm

Specyfikacja podgrupy: 53 brykiet (6153)  
60 materiał +6 mm (6160) nowy jednorodny odpad (poprodukcja).

Klasa złomu niestopowego wg ČSN 42 00 30: 001

Opis:

Złom jednorodny, wyselekcjonowany. Do złomu jednorodnego zalicza się następujące rodzaje odpadów: odpady szyn, złom - śruby szynowe, podkładki (nie mogą być przytwierdzone do szyn), złom wagonowy - ramy podwozi, (bez kół, sprężyn, osi, ścian wagonów), złom ze stali walcowanej - pręty, obcinki prętów, jeżeli będą powiązane w wiązki, długość ich może wynosić 1900 mm; w przypadku wytłoczek/wyprasek (wypalek) za jednorodny uznaje się zarówno sam materiał, jak i jego odpady.

Złom wyselekcjonowany powinien być przygotowany do rozładunku i załadunku (kawałki złomu nie mogą być wzajemnie zakleszczone).

W przypadku szyn, prętów, profili maks. dozwolona długość wynosi 1900 mm.

Złom jednorodny, wyselekcjonowany nie może zawierać wysięgników maszyn budowlanych, kształtowników pochodzących z konstrukcji żurawi, dachów i mostów.

#### **Klasa 6200**

Grubość: + 8 mm

Masa 1 szt. lub wiązki maks. 1000 kg

Złom stalowy o maks. wymiarach powierzchni 1 m<sup>2</sup>, objętości 1 m<sup>3</sup> Specyfikacja podgrupy: brak

Klasa niestopowego złomu metalowego wg ČSN 42 00 30 : 002

Opis:

Złom stalowy kawałkowy bez powłok emaliowanych i lakierowanych, bez ocynku i żeliwa.

Zawiera złom stalowy kawałkowy, szyny, osie i koła wagonów kolejowych, materiał walcowany z walcowni - zgniatacz, obcinki wlewków, odpady z kuźni, wlewki/kęsy z odlewania ciągłego. Koła wagonowe nie mogą być zamocowane na osiach.

W przypadku szyn, prętów, profili maks. dozwolona długość wynosi 1900 mm.

Po uzgodnieniu możliwa dostawa skrzepów-wylewów stalowych w formie kęsów (belerów) o zawartości żelaza min 98%. Materiał nieodpowiadający klasie czystości wg ČSN 42 00 30: 002 lub wymaganiom na zawartość żelaza będzie przeklasyfikowany na 6696, ewentualnie zwrócony dostawcy na jego koszt.

W klasie 6200 nie dopuszcza się odpadu z wypalek lub wytłoczków/wyprasek (sita/azury).

### **Klasa 6300**

Grubość: + 6 mm

Masa 1 szt. lub wiązki maks. 1000 kg

Złom stalowy o maks. wymiarach powierzchni 1 m<sup>2</sup>, objętości 1 m<sup>3</sup>.

Specyfikacja podgrupy: 33 - paczki z nowego materiału (6333)

: 34 – paczki karoseryjne wprost od producenta (6334)

Klasa złomu niestopowego wg ČSN 42 00 30: 002

Opis:

6300 - złom stalowy kawałkowy, bez powłok z emalii, farb, bez ocynku i żeliwa.

6333 - paczki z materiału nowego o maks. wymiarach 600 x 600 x 600 mm, bez wiórów, zgorzeliny, materiałów niemetalowych, ocynkowanych, pokrytych farbami/lakierami.

6334 – paczki z blach karoseryjnych o maks. wymiarach 600 x 600 x 600 mm, bez wiórów, zgorzeliny, materiałów niemetalowych i farb. Paczki 6334 muszą spełniać warunek ciężaru: ciężar dostawy na wagonie kolejowym min. 50 ton.

### **Klasa 6400**

Grubość: + 4 mm

Masa 1 szt. lub wiązki maks. 1000 kg

Złom stalowy o maks. wymiarach powierzchni 1 m<sup>2</sup>, objętości 1 m<sup>3</sup>

Specyfikacja podgrupy: 31 – nowy złom +3 mm (6431) cienka poprodukcja

30 – złom cięty czysty +3 mm (6430)

Klasa złomu niestopowego wg ČSN 42 00 30: 003

Opis:

6400 - złom stalowy stary, cięty. W 10% dostawy dopuszcza się materiał o grubości mniejszej niż 4 mm. Odpady z wytłoczek/wyprasek i wypalek nie mogą być ze sobą zakleszczone w skali przekraczającej powyższe warunki. Dopuszczalny złom odlewów żeliwnych maks. 2%.

6430 – materiał +3mm z maksymalną długością ciętych kawałków 50cm. Dopuszcza się rury, blachy, elementy konstrukcyjne o grubości >3 mm, oczyszczone z ziemi/gruzu oraz zanieczyszczeń



powstałych przy cięciu. Dopuszcza się złom żeliwa w ilości do max 2%. Udział frakcji poniżej 3mm może wynosi maksymalnie 20%. Złom nie może zawierać części złomowanych aut, urządzeń elektrycznych i ich części, dalej Cu, Sn, Pb oraz ich stopów, ani ocynku. Niedopuszczalne są także wióry z obróbki metali, zendra i zanieczyszczenia niemetaliczne takie jak guma, tworzywa sztuczne, drewno, beton i gruz.

6431 – materiał +3 mm jest dopuszczalny w przypadku złomu stalowego poprodukcyjnego z dokładnie określonym miejscem pochodzenia i deklarowanym składem.

### **Klasa 6500**

Grubość: do 4 mm

Masa 1 szt. lub wiązki maks. 1000 kg

Złom stalowy o maks. wymiarach powierzchni 1 m<sup>2</sup>, objętości 1 m<sup>3</sup>

Specyfikacja podgrupy:      31 – nowy złom do 3 mm (6531)  
    36 – paczki (6536) stara paczka  
    52- wióry (6552)  
    76- złom strzępiony (6576)

Klasa złomu niestopowego wg ČSN 42 00 30: 003

Opis:

Złom stalowy do paczkowania, złom stalowy bez materiałów niemetalowych i wiórów. Paczki ze starego złomu stalowego bez elementów niemetalowych, metali nieżelaznych, wiórów, filtrów olejowych, zgorzeliny, powłok cynkowych. Ciężar paczki może wynosić maks. do 1 t. W przypadku stwierdzenia powłok cynkowych dostawa może nie zostać przyjęta lub nastąpi obniżka ceny zgodnie z punktem 4.20 WT.

Dostawy wiórów, złomu newsadowego i strzępionego będą rozpatrywane odrębnie tylko po uzgodnieniu. W nowym złomie z produkcji dopuszcza się materiał do 3 mm z dokładnie określonego źródła i z deklarowanym składem.

### **Klasa 6696**

Skrzepy stalowe, tylko po uzgodnieniu i awizacji.

Masa 1 szt. maks. 1000 kg

Klasa złomu niestopowego wg ČSN 42 00 30: 003 C maks. 1%

Opis:

Skrzep musi zawierać min. 90% metalu, porowaty bądź przerośnięty żużlem jest niedopuszczalny. Nie dopuszczalny jest także skrzep z procesu odsiarczania i produkcji surówki żelaza.

### **Klasa 6750**

Manganowy odpad dla VOve-elektroinstalowania,

Skład chemiczny:      Mn 12,0-14,0%

                                 Cr maks. 1,5%

Złom stalowy o maks. wymiarach 1200x500x500 mm

Opis:

Ogniwa gaśnic czołgów lub innych pojazdów gaśnicowych, dopuszczalne są maks. 3 ogniwa w jednym kawałku

Sposób załadunku

Dostawy przesyłane tylko wagonami jednoosiowymi, dostawy przesyłane samochodami muszą być układane w przenośnych paletach lub pojemnikach.

**Opis klas niestopowego złomu stalowego, zawartość pierwiastków zgodnie z ČSN 42 00 30 włącznie uzupełnienia limitów składu chemicznego według TŽ**

- 001 - czystość wysoka
- 002 - czystość średnia
- 003 - złom niskiej czystości

**Klasy niestopowego złomu stalowego**

<b>Klasa</b>	<b>Zawartość pierwiastka</b>		<b>Uwaga</b>
<b>001</b>	<b>Cr maks.</b>	<b>0,10%</b>	<b>Złom stalowy wysokiej czystości</b>
	<b>Ni maks.</b>	<b>0,10%</b>	
	<b>W maks.</b>	<b>0,10%</b>	
	<b>Co maks.</b>	<b>0,03%</b>	
	<b>Mo maks.</b>	<b>0,03%</b>	
	<b>V maks.</b>	<b>0,10%</b>	
	<b>Mn maks.</b>	<b>2,00%</b>	
	<b>Si maks.</b>	<b>0,40%</b>	
	<b>Cu maks.</b>	<b>0,10%</b>	
	<b>Sn maks.</b>	<b>0,005%</b>	
	<b>Pb maks.</b>	<b>0,003%</b>	
	<b>S maks.</b>	<b>0,04%</b>	
	<b>P maks.</b>	<b>0,04%</b>	
<b>As maks.</b>	<b>0,02%</b>		
<b>002</b>	<b>Cr maks.</b>	<b>0,30%</b>	<b>Złom stalowy średniej czystości</b>
	<b>Ni maks.</b>	<b>0,20%</b>	
	<b>W maks.</b>	<b>0,20%</b>	
	<b>Mo maks.</b>	<b>0,10%</b>	
	<b>V maks.</b>	<b>0,20%</b>	
	<b>Mn maks.</b>	<b>2,00%</b>	
	<b>Cu maks.</b>	<b>0,30%</b>	
	<b>Sn maks.</b>	<b>0,03%</b>	
	<b>Pb maks.</b>	<b>0,005%</b>	
	<b>P+S maks.</b>	<b>0,08%</b>	
	<b>As maks.</b>	<b>0,03%</b>	
<b>003</b>	<b>Cr maks.</b>	<b>0,50%</b>	<b>Złom stalowy niskiej czystości</b>
	<b>Ni maks.</b>	<b>0,30%</b>	
	<b>Mn maks.</b>	<b>2,00%</b>	
	<b>Cu maks.</b>	<b>0,30%</b>	
	<b>Mo maks.</b>	<b>0,15%</b>	
	<b>Sn maks.</b>	<b>0,05%</b>	
	<b>Pb maks.</b>	<b>0,01%</b>	
	<b>As maks.</b>	<b>0,03%</b>	

### Warunki obowiązujące dla dostawców złomu stali nierdzewnej

W dostawach stopowego złomu stali nierdzewnej (Cr, CrNi, CrNiMo i pozostałe stale stopowe, w tym staliwa Hadfielda) należy przestrzegać następujących warunków:

- Maksymalny wymiar materiału 1000 x 500 x 500 mm

Materiały przeznaczone do paczkowania (wióry, blachy do grubości 2 mm) powinny być dostarczane zasadniczo w stanie sprasowanym; maksymalny wymiar paczki 800 x 800 x 500 mm. Rury należy skrócić do długości 600 mm.

Dostawy niespełniające określonych parametrów wymiarowych będą traktowane jako złom newsadowy i będą przez TŻ, a.s. reklamowane.

Dostawy transportem drogowym odpadów stopowych należy realizować wyłącznie w dniach roboczych na zmianie dziennej pojazdami z przyczepami lub naczepami samowyladowczymi (do tyłu).

Specjalne gatunki materiałów (CrNiMo, stale manganowe, inne stale nierdzewne wysokostopowe) powinny być transportowane w pojemnikach przeznaczonych do przewozu złomu.

- Klasyfikacja złomu stali nierdzewnych stopowych

Materiały stopowe klasyfikuje się według poszczególnych grup materiałów Dostawa powinna spełniać parametry ČSN.

Grupa	Zawartość pierwiastków stopowych	ČSN
AKCr kod 6710	Cr 5 - 8%	17116
	Cr 12 -17%	17020 -17041
	Cr 20 - 25%	17153
AKCrNi kod 6720	Cr 17 - 20%	
	Ni 8-12%	17240 -17251
AKCrNiMo kod 6730	Cr 15 -17%	
	Ni 10 -13%	17346 -17352
	Mo 2-3%	

- Każda dostawa powinna spełniać parametry normy ČSN 420030. Dostarczany materiał nierdzewny nie może zawierać zanieczyszczeń (metale kolorowe i nieżelazne oraz powłoki). Dostawa może zawierać tylko jeden rodzaj materiału zgodnego z dowodem dostawy sporządzonym w dwóch egzemplarzach.

W przypadku odpadów z nierdzewnych stali chromowych AKCr (nierdzewna magnetyczna) nie dopuszcza się żadnych zanieczyszczeń AKCrNi (nierdzewna niemagnetyczna).

W przypadku materiałów niestandardowych - materiały wysokostopowe, odkuwki, wlewki, cechy odlewnicze (oznaczenia 422916-422961) - wymagana jest analiza chemiczna z oznaczeniem zawartości P i S.

Ewentualne wątpliwości należy wyjaśnić z pracownikami elektrostalowni, nr tel. 558535215, 558533284.

### Zmiany

w Warunkach technicznych odbioru złomu stalowego dostarczanego do spółki Třinecké Železářny, a.s. i oceny jakości w porównaniu z poprzednią edycją obowiązującą od 1.1.2018:

- Zmiana nazwy PPO w punkcie 4.2
- Podwyższenie opłaty za wykonanie dostawy zwrotnej w punkcie 4.7 i w Zał. Nr 3
- Podwyższenie opłaty za utylizację zanieczyszczeń w w punkcie 4.7 i w Zał. Nr 3
- Dodanie kategorii reklamacji – materiał ponadgabarytowy i warunków (jego) przyjmowania w punkcie 1 i w punkcie 4.16
- Nowy punkt 4.21 – ustalenie większej obniżki (ceny) za dostawę materiału ponadgabarytowego
- Dodanie obniżki (ceny) za materiał ponadgabarytowy w Zał. Nr 3
- Zmiana numeracji poprzednio oznaczonego punktu 4.21 na 4.22

Załącznik nr 1: Dowód dostawy - PZ

Załącznik nr 2: Dowód dostawy odpadu - PZ

Załącznik nr 3: Tabela opłat i zniżek

Třinec, dnia 20.12.2019 opracował	Inż. Pavel Charvot TJv - Zapewnienie Jakości przy Przyjęciu
Třinec, dnia 20.12.2019	Ing. Milan Kotas Ph.D. MBA

zweryfikował	VO - Produkcja żelaza i stali
Třinec, dnia 20.12.2019 zatwierdził	Ing. Eduard Kukuczka MS – dyrektor zakupu surowców Ing. Česlav Marek Dyrektor ds. Produkcji

## Załącznik nr 3 Tabela opłat i zniżek

Rodzaj opłaty	Reklamacja	Kwota	opłaty
Za oczyszczenie wagonu	wagony kolejowe	1000 CZK/t	
Za likwidację zanieczyszczeń	wagony kolejowe	1370 CZK/t	
Za odstawienie (od 25 godziny)	wagony kolejowe	139 CZK/godz.	
Za odstawienie do nowego nadania (NN) – ČD (od 1 godz.)	wagony kolejowe	36 CZK/godz.	
Za odstawienie do NN – zagr. wagony (od 1 godz.)	wagony kolejowe	75 CZK/godz.	
Przetoczenie z toru 106	wagony kolejowe	660 CZK/jedn. wagon.	
Przetoczenie wagonu do NN	wagony kolejowe	660 CZK/jedn. wagon.	
Przetoczenie wagonu na wagę	wagony kolejowe	339 CZK/jedn. wagon.	
Za przeprowadzenie NN	wagony kolejowe	445 CZK/wagon	
Za ważenie	wagony kolejowe	60 CZK	
Za ważenie zwróconego materiału	samochody	100 CZK	
Za powtórny załadunek części niezgodnej dostawy	samochody	5000 CZK	
Za powtórny załadunek niezgodnej dostawy	samochody	20 000 CZK	
Za sprawdzenie składu chemicznego dostawy niezgodnej	wagony kolejowe, samochody	1500 CZK	
Za odbiór materiału z samochodu	samochody	200 CZK/t	zniżki
Za zanieczyszczenie niemetalicznymi substancjami	wagony kolejowe, samochody	500 CZK/t	

Za zakleszczenie złomu metalowego	wagony kolejowe, samochody	300 CZK/t	
Za zanieczyszczenie w klasie 6536 ocynkowaniem	wagony kolejowe, samochody	300 CZK/t	
Za dostawę materiału ponadgabarytowego	Wagony kolejowe, samochody	500 CZK/t	
Złom nie odpowiada klasie 001-003 i nie można dostawy zwrócić	wagony kolejowe, samochody	Klasa 6500 + 1000 CZK/t	